

## CAP DE L'ESTAT

**2427** *INSTRUMENT d'acceptació d'Espanya dels annexos XV, XVI i XVII de la Convenció sobre privilegis i immunitats dels organismes especialitzats de les Nacions Unides, fet a Nova York el 21 de novembre de 1947. («BOE» 35, de 10-2-2004.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

Concedida per les Corts Generals l'autorització que preveu l'article 94.1 de la Constitució i, per tant, complets els requisits exigits per la legislació espanyola, estenc aquest Instrument d'acceptació d'Espanya, de conformitat amb la secció 43 de l'article XI de la Convenció sobre els privilegis i les immunitats dels organismes especialitzats de les Nacions Unides fet a Nova York el 21 de novembre de 1947, a aplicar les disposicions de la Convenció, als organismes especialitzats següents:

Annex XV Organització Mundial de la Propietat Intel·lectual (OMPI).

Annex XVI Fons Internacional de Desenvolupament Agrícola (FIDA).

Annex XVII Organització de les Nacions Unides per al Desenvolupament Industrial (ONUUDI).

Per donar-ne fe signo aquest Instrument, degudament segellat i ratificat per la sotassignada ministra d'Afers Exteriors.

Madrid, 27 de novembre de 2003.

JUAN CARLOS R.

La Ministra d'Afers Exteriors,  
ANA PALACIO VALLELERSUNDI

### ANNEX XV

#### Organització Mundial de la Propietat Intel·lectual

«Les clàusules tipus s'apliquen a l'Organització Mundial de la Propietat Intel·lectual (en endavant denominada "l'Organització") amb subjecció a les modificacions següents:

1. Els privilegis, les immunitats, exempcions i facilitats esmentats a la secció 21 de l'article VI de les clàusules tipus es concedeixen igualment als vicedirectors generals de l'Organització.

2. a) Els experts (a excepció dels funcionaris als quals es refereix l'article VI) que participin en comitès de l'Organització o que compleixin missions per a aquesta última gaudeixen dels privilegis i immunitats següents, en la mesura que sigui necessari per a l'exercici efectiu de les seves funcions, fins i tot durant els viatges que realitzin amb motiu de la seva participació en els esmentats comitès o en les esmentades missions:

i) Immunitat de detenció o de confiscació del seu equipatge personal;

ii) Immunitat de jurisdicció pel que fa als actes que realitzin en l'exercici de les seves funcions oficials (incloses les seves manifestacions orals i escrites); els interessats continuen gaudint de l'esmentada immuni-

tat encara que hagin deixat de participar en els comitès de l'Organització o hagin deixat de realitzar missions en nom d'aquesta última;

iii) Les mateixes facilitats pel que fa a les restriccions en matèria de divises i de canvi i pel que fa al seu equipatge personal que les concedides als funcionaris dels governs estrangers en missió oficial temporal;

iv) Inviolabilitat de tots els seus papers i documents relacionats amb la feina que realitzin per compte de l'Organització;

v) Dret a utilitzar codis i rebre documents i correspondència per missatger o en valises segellades, en les seves comunicacions amb l'Organització. El principi enunciat a l'última frase de la secció 12 de les clàusules tipus s'aplica a les disposicions que contenen els anteriors incisos iv) i v).

b) Els privilegis i les immunitats es concedeixen als experts als quals fa referència l'anterior lletra (a) en interès de l'Organització i no en benefici propi de les persones esmentades. L'Organització pot retirar i ha de retirar la immunitat concedida a un expert en tots els casos en què, segons l'opinió d'aquella, la immunitat suposaria un obstacle al curs de la justícia i es pugui retirar sense perjudici per als interessos de l'Organització.»

### ANNEX XVI

#### Fons Internacional de Desenvolupament Agrícola

Pel que fa al Fons Internacional de Desenvolupament Agrícola (en endavant denominat «el Fons»), les clàusules tipus s'apliquen amb subjecció a les disposicions següents:

1. Els privilegis, les immunitats, exempcions i facilitats esmentats a la secció 21 de l'article VI de les clàusules tipus es concedeixen igualment a tot vicepresident del Fons.

2. i) Els experts (a excepció dels funcionaris als quals es refereix l'article VI) que participin en comitès del Fons o que compleixin missions per a aquest últim gaudeixen dels privilegis i les immunitats següents, en la mesura que sigui necessari per a l'exercici efectiu de les seves funcions, fins i tot durant els viatges que realitzin amb motiu de la seva participació en els esmentats comitès o en les esmentades missions:

a) Immunitat de detenció o de confiscació del seu equipatge personal;

b) Immunitat de jurisdicció pel que fa als actes que realitzin en l'exercici de les seves funcions oficials (incloses les seves manifestacions orals i escrites); els interessats continuen gaudint de la immunitat encara que hagin deixat de participar en els comitès del Fons o de realitzar missions en nom d'aquest últim;

c) Les mateixes facilitats pel que fa a les restriccions en matèria de divises i de canvi i pel que fa al seu equipatge personal que les concedides als funcionaris dels governs estrangers en missió oficial temporal;

d) Inviolabilitat de tots els seus papers i documents relacionats amb la feina que realitzen per compte del Fons i, pel que fa a les seves comunicacions amb el Fons, dret a utilitzar codis i a rebre documents i correspondència per missatger o en valises segellades.

ii) El principi enunciat a l'última frase de la secció 12 de les clàusules tipus s'aplica a les disposicions que conté la lletra d) de l'anterior apartat 2 i).

iii) Els privilegis i les immunitats es concedeixen als experts en interès del Fons i no en benefici propi de les persones esmentades. El Fons pot retirar i ha de retirar la immunitat concedida a un expert en tots els casos en què, en opinió d'aquell, la immunitat suposaria un obstacle al curs de la justícia i es pugui retirar sense perjudici per als interessos del Fons.

#### ANNEX XVII

##### Organització de les Nacions Unides per al Desenvolupament Industrial

Les clàusules tipus s'apliquen a l'Organització de les Nacions Unides per al Desenvolupament Industrial (denominada d'ara endavant «l'Organització») sense perjudici de les disposicions següents:

1. a) Els experts (diferents dels funcionaris als quals es refereix l'article VI), mentre exerceixin les seves funcions a les comissions de l'Organització o en missions d'aquesta, gaudeixen de les prerrogatives i immunitats que s'expressen a continuació, en la mesura que els sigui necessari per a l'acompliment efectiu de les seves funcions, fins i tot durant els viatges efectuats en ocasió de l'exercici de les seves funcions, en les comissions o missions esmentades:

i) Immunitat de detenció personal i d'embargament del seu equipatge personal;

ii) Immunitat de tota jurisdicció respecte de tots els actes executats per ells en l'exercici de les seves funcions oficials, inclusivament les seves paraules i escrits. La immunitat els continua sent atorgada fins i tot després que hagin cessat d'exercir les seves funcions a les comissions de l'Organització o de prestar els seus serveis en missions per compte d'aquesta;

iii) Les mateixes franquícies en matèria de restriccions monetàries i de canvi i respecte als seus equipatges personals que s'atorguen als funcionaris de governs estrangers en missió oficial temporal;

iv) Inviolabilitat de tots els papers i documents;

v) El dret a utilitzar claus i a rebre documents i correspondència per correu o en valises segellades per a les seves comunicacions amb l'Organització.

b) El principi enunciat en l'última frase de la secció 12 de les clàusules tipus és aplicable pel que fa a les disposicions dels incisos iv) i v) de l'apartat a) del paràgraf 1 supra.

c) Les prerrogatives i immunitats s'atorguen als experts en interès de l'Organització i no en el seu benefici personal. L'Organització té el dret i el deure de renunciar a la immunitat atorgada a qual-sevol expert en tots els casos en què, segons el seu parer, la immunitat impedeixi l'acció de la justícia i pugui ser retirada sense perjudicar els interessos de l'Organització.

2. També es concedeixen als directors generals adjunts de l'Organització les prerrogatives, immunitats, exempcions i franquícies a què es fa referència a la secció 21 de les clàusules tipus.

#### ANNEX XV

##### Organització Mundial de la Propietat Intel·lectual (OMPI) al Conveni sobre privilegis i immunitats de les agències especialitzades

	Data dipòsit acceptació
Alemanya.....	20- 7-1979
Austràlia.....	9- 5-1986
Àustria.....	2- 7-1991
Bèlgica .....	23-12-2002
Bòsnia-Hercegovina .....	1- 9-1993
Bulgària.....	24- 1-2002
Camerun .....	30- 4-1992
Dinamarca .....	15-12-1983
Emirats Àrabs Units .....	11-12-2003
Eslovàquia .....	28- 5-1993
Eslovènia .....	6- 7-1992
Espanya .....	12-12-2003
Estònia .....	8-10-1997
França.....	2- 8-2000
Gabon .....	30-11-1982
Itàlia.....	30- 8-1985
Lituània .....	10- 2-1997
Macedònia, ex-República Iugoslava de ..	11- 3-1996
Noruega .....	22-11-2000
Regne Unit.....	3- 9-1986
República Txeca .....	22- 2-1993
Santa Lúcia.....	2- 9-1986
Sèrbia i Montenegro .....	12- 3-2001
Seychelles.....	24- 7-1985
Sud-àfrica .....	30- 8-2002
Suècia .....	1- 3-1979
Ucraïna.....	25- 2-1993
Uganda .....	11- 8-1983
Uzbekistan .....	18- 2-1997
Zimbabwe.....	5- 3-1991

#### ANNEX XVI

##### Fons Internacional de Desenvolupament Agrícola (FIDA) a la Convenció sobre privilegis i immunitats dels organismes especialitzats

	Data dipòsit acceptació
Alemanya.....	20- 8-1979
Argentina .....	27- 9-2001
Austràlia.....	9- 5-1986
Bèlgica .....	22-12-2002
Bòsnia-Hercegovina .....	1- 9-1993
Camerun .....	30- 4-1992
Croàcia .....	12-10-1992
Cuba .....	21- 7-1981
Dominica.....	24- 6-1988
Equador .....	20-11-1998
Emirats Àrabs Units .....	11-12-2003
Eslovènia .....	6- 7-1992
Espanya .....	12-12-2003
França.....	2- 8-2000
Itàlia.....	30- 8-1985
Lituània .....	10- 2-1997
Macedònia, ex-República Iugoslava de ..	11- 3-1996
Noruega .....	22-11-2000
Sèrbia i Montenegro .....	12- 3-2001
Seychelles.....	24- 7-1985

	Data dipòsit acceptació
Sud-àfrica.....	30- 8-2002
Suècia.....	1- 3-1979
Ucraïna.....	25- 2-1993
Uganda.....	11- 8-1983
Zimbabwe.....	5- 3-1991

## ANNEX XVII

**Organització de les Nacions Unides  
per al Desenvolupament Industrial (ONUDI),  
a la Convenció sobre privilegis i immunitats  
dels organismes especialitzats**

	Data dipòsit acceptació
Alemanya.....	3- 3-1989
Bèlgica.....	23-12-2002
Bulgària.....	24- 1-2000
Camerun.....	30- 4-1992
Dominica.....	24- 6-1988
Emirats Àrabs Units.....	11-12-2003
Eslovàquia.....	28- 5-1993
Espanya.....	12-12-2003
Itàlia.....	30- 8-1985
Lituània.....	10- 2-1997
Noruega.....	22-11-2000
República Txeca.....	22- 2-1993
Sud-àfrica.....	30- 8-2002
Ucraïna.....	25- 2-1993
Uzbekistan.....	18- 2-1997
Zimbabwe.....	5- 3-1991

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 23 de gener de 2004.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Julio Núñez Montesinos.

## MINISTERI D'EDUCACIÓ, CULTURA I ESPORT

**2429** REIAL DECRET 116/2004, de 23 de gener, pel qual es desenvolupa l'ordenació i s'estableix el currículum de l'educació secundària obligatòria. («BOE» 35, de 10-2-2004.)

El Reial decret 831/2003, de 27 de juny, estableix l'ordenació general i els ensenyaments comuns de l'educació secundària obligatòria, en virtut de l'article 8.2 de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació, que encarrega al Govern fixar els ensenyaments comuns, que són els elements bàsics del currículum pel que fa als continguts, objectius i criteris d'avaluació, per garantir una formació comuna a tots els alumnes i la validesa dels títols corresponents. D'altra banda, l'article 8.3 encarrega a les administracions educatives competents desenvolupar el currículum dels diferents nivells, etapes, cicles, graus i modalitats del

sistema educatiu, que ha d'incloure els ensenyaments comuns en els seus propis termes.

En aquest Reial decret s'especifiquen els elements bàsics del currículum per a les diferents assignatures dels diferents cursos de l'educació secundària obligatòria, així com els ensenyaments comuns corresponents a la formació bàsica dels programes d'iniciació professional d'aquesta etapa.

Aquest Reial decret té per objecte desenvolupar l'ordenació i establir el currículum de l'educació secundària obligatòria, en funció del que preveu el Reial decret 831/2003, de 27 de juny, per a l'àmbit de gestió del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport, tant en el territori nacional com en els centres acollits al Reial decret 1027/1993, de 25 de juny, que regula l'acció educativa a l'exterior. S'hi inclouen, en els seus propis termes, els ensenyaments comuns establerts per a l'educació secundària obligatòria en el Reial decret 831/2003, de 27 de juny, i s'afavoreixen els aspectes següents encaminats a aconseguir una educació de qualitat: reforç dels ensenyaments de llengua castellana i literatura i matemàtiques, intensificació de l'aprenentatge de les llengües estrangeres i una ordenació en itineraris educatius diferents que responguin més adequadament als diversos interessos, expectatives i aptituds dels alumnes.

Així mateix, s'estableixen mesures de suport i reforç amb la finalitat que tots els alumnes puguin assolir els objectius de l'etapa i obtenir el títol de graduat en educació secundària obligatòria. S'estimulen actituds que afavoreixin en els alumnes l'esforç personal i la responsabilitat en el procés d'aprenentatge i s'ofereix als centres la possibilitat d'especialitzar el seu currículum i desenvolupar la seva autonomia pedagògica.

Aquest Reial decret ha estat informat pel Consell Escolar de l'Estat.

En virtut d'això, a proposta de la ministra d'Educació, Cultura i Esport, i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 23 de gener de 2004,

### DISPOSO:

#### Article 1. *Objecte.*

Aquest Reial decret desenvolupa l'ordenació i estableix el currículum de l'educació secundària obligatòria que inclou, en els seus propis termes, els ensenyaments comuns fixats en el Reial decret 831/2003, de 27 de juny, pel qual s'estableixen l'ordenació general i els ensenyaments comuns de l'educació secundària obligatòria, segons el que disposen els articles 8.3 de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació, i 4.1 de l'esmentat Reial decret 831/2003, de 27 de juny.

#### Article 2. *Àmbit d'aplicació.*

Aquest Reial decret és aplicable en l'àmbit territorial de gestió del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport.

#### Article 3. *Principis generals.*

1. L'educació secundària obligatòria, que constitueix la primera etapa de l'educació secundària, comprèn quatre anys acadèmics, que es cursen ordinàriament entre els 12 i els 16 anys.

2. No obstant això, la durada d'aquesta etapa es pot flexibilitzar per als alumnes que hagin estat iden-